

بررسی جنبه‌های متفاوت نقیضه در رمان جک مگنر اثر پیتر کری از دیدگاه لیندا هاچن

فرهاد نجفی

دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه گیلان، رشت، ایران

علیرضا فرحبخش (نویسنده مسؤل)

دانشیار زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه گیلان، رشت، ایران

چکیده

مقاله‌ی حاضر در بستر نظری تبیین‌شده از سوی لیندا هاچن در تعریف نقیضه، به بررسی رمان جک مگنر (۱۹۹۷) اثر پیتر کری می‌پردازد، که اقتباسی از رمان *آرزوهای بزرگ* (۱۸۶۰) اثر چارلز دیکنز است. به باور هاچن، نقیضه تکراری است که همواره با فاصله‌ی مشخص همراه است. نقیضه از منظر هاچن شکل و محتوای زیرمتن اثر اقتباس‌شده را به چالش می‌کشد و به شیوه‌ای کنایه‌آمیز، آن را دگرگون می‌سازد. این کار نه با هدف تمسخر بلکه به منظور خلق اثری نوین انجام می‌شود. پرسش‌های اساس این پژوهش عبارتند از: رمان جک مگنر چگونه از نقیضه بنا به تعریف هاچن در بستر وسیع گفتمان روایی پسامدرنیسم بهره می‌گیرد تا با فاصله‌ی مشخص از متن منبع، خود را بنمایاند؟ نقیضه چگونه جک مگنر را با مباحث اجتماعی معاصر پیوند می‌دهد؟ به منظور ارائه‌ی پاسخ به این پرسش‌ها، پژوهش پیش روی ابعاد مختلف نقیضه را بر اساس آرای هاچن در بررسی رمان جک مگنر به کار می‌گیرد. این مقاله نشان می‌دهد که جک مگنر، رمان *آرزوهای بزرگ* اثر چارلز دیکنز را در فضایی جدید اما این بار در استرالیا بازآفرینی می‌کند. مطالعه حاضر همچنین این استدلال را مطرح می‌کند که رمان پیتر کری، با استفاده از ابزار نقیضه برای خلق نگاهی جدید به یکی از مهمترین نمونه‌های ادبیات دوران ویکتوریا می‌پردازد. یافته‌ها نشان می‌دهد که می‌توان جک مگنر را در مقام نقدی بر واقع‌گرایی سده‌ی نوزدهم و در مقیاسی وسیع‌تر، بر ابرروایت‌ها قلمداد نمود.

واژگان کلیدی: زیرمتن؛ زبرمتن؛ بینامتنیت؛ نقیضه؛ اقتباس؛ بازبسترسازی.